

Indice dei Contenuti

| | |
|----------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Autorità e consulenza | 2 |
| Autorità | 2 |
| Ufficio immigrazione | 2 |
| Ufficio Servizi Sociali (ASL) | 3 |
| Ufficio per i bambini, i giovani e la famiglia | 5 |
| Ufficio per l'assistenza all'infanzia | 7 |
| Dipartimento della salute | 8 |
| Centro per l'impiego Augusta Città | 9 |
| Centri di informazione | 10 |
| Servizio migrazione giovanile (12-27 anni) | 10 |
| Consulenza sulla migrazione per adulti | 11 |
| Consulenza per i rifugiati e l'integrazione | 13 |
| ABIA 3.0 - Consulenza per gli immigrati dai paesi dell'UE | 15 |
| TakeOff - Consulenza di donne per donne per la vita quotidiana e il lavoro | 16 |
| Procedura d'asilo | 17 |
| Domanda d'asilo e BAMF | 17 |
| Consulenza centrale per il rientro (ZRB) Baviera meridionale | 18 |
| Consulenza per il rientro volontario | 18 |
| Supporto per le questioni riguardanti le autorità - Ämterlots:innen | 19 |
| Gruppi di sostegno (sostegno ai rifugiati) | 20 |

Autorità e consulenza

Autorità

Ufficio immigrazione

Che cos'è l'autorità per gli stranieri?

L'Ufficio di registrazione degli stranieri è un'autorità che si occupa delle persone che non sono nate nel Paese in cui vivono. Aiuta queste persone a ottenere il permesso di soggiorno e altri documenti importanti. L'autorità per gli stranieri controlla anche che gli stranieri rispettino la legge durante la loro permanenza nel Paese. Se gli stranieri hanno problemi o domande, possono rivolgersi all'Ufficio di registrazione degli stranieri per ottenere aiuto.

Non avete la cittadinanza tedesca? Volete occuparvi di questioni relative al vostro permesso di soggiorno e di lavoro? Allora rivolgetevi all'Ufficio stranieri.

Cosa si può fare presso l'Ufficio stranieri

- È possibile registrarsi e cancellarsi. Qui riceverete un certificato di registrazione.
- È possibile ottenere il permesso di soggiorno e il permesso di stabilimento.
- Qui si può prorogare la prova di arrivo.
- È possibile ottenere e prorogare il permesso di soggiorno (asilo) qui.
- Potete richiedere un permesso di lavoro qui.
- È possibile ottenere permessi di soggiorno e permessi speciali per viaggiare qui.
- Qui si possono richiedere i certificati di buona condotta.
- Se desiderate invitare ospiti stranieri, potete presentare qui una dichiarazione di impegno.
- Qui si possono sbrigare le questioni relative all'immigrazione (ad esempio, il ricongiungimento familiare).
- Qui si può porre fine al proprio soggiorno (cessazione del soggiorno).
- Potete richiedere la naturalizzazione qui.

 **Importante:** prima della visita è necessario fissare un appuntamento.

- È possibile fissare un appuntamento online utilizzando il [modulo di contatto](#).
- Siete studenti? Allora fissate un appuntamento utilizzando questo modulo di [contatto](#).
- Avete bisogno di un appuntamento in relazione all'immigrazione per motivi di lavoro? Utilizzate questo modulo di [contatto](#).
- Siete rifugiati dall'Ucraina? Utilizzate il seguente modulo di contatto per fissare un appuntamento per la registrazione [qui](#).

 Altre opzioni di contatto per le singole aree sono disponibili [qui](#).

 Se avete ancora difficoltà con la lingua tedesca, siete pregati di portare con voi all'appuntamento qualcuno che possa tradurre la vostra richiesta (il motivo della visita).

Altre informazioni

Se avete presentato la **domanda di asilo** all'Ufficio federale per la migrazione (BAMF) (primo colloquio), riceverete una carta d'identità (Aufenthaltsgestattung) dall'ufficio immigrazione. Portate sempre con voi la carta d'identità.

Avete **figli** che devono andare a scuola?

I bambini di età compresa tra i 6 e i 15 anni sono tenuti a frequentare la scuola (cioè i bambini devono andare a scuola). Registrate il vostro domicilio presso l'Ufficio di registrazione degli stranieri, se possibile prima del primo appuntamento di consulenza presso l'ufficio scolastico. Il bambino non può essere iscritto a scuola senza essersi registrato presso l'ufficio immigrazione. Si prega di portare all'ufficio immigrazione tutti i documenti e le persone indicate nella prova di arrivo.

 Ulteriori informazioni sono disponibili [qui](#)

Contattateci

Bürgeramt - Ausländerbehörde

 [An der Blauen Kappe 18, 86152 Augsburg](#)

 [08213242498](tel:08213242498)

 [@aufenthalt@augzburg.de](mailto:aufenthalt@augzburg.de)

 Ulteriori informazioni sono disponibili [qui](#)

Parole chiave: Ufficio Immigrazione Stranieri, registrazione, permesso di soggiorno, titolo di soggiorno, permesso di insediamento, permesso di soggiorno, permesso di lavoro, certificato di buona condotta, ricongiungimento familiare, naturalizzazione, residenza per studenti, residenza

Ufficio Servizi Sociali (ASL)

Chiunque può trovarsi in difficoltà. Amt für Soziale Leistungen Il Fondo aiuta le persone che si trovano in situazioni particolarmente difficili. L'assistenza è disponibile a determinate condizioni. È quindi necessario verificare se si ha diritto a tale assistenza. Di seguito troverete un elenco degli aiuti disponibili presso l'Ufficio di previdenza sociale. Amt für Soziale Leistungen.

Quali aiuti si possono ricevere dall'Ufficio delle prestazioni sociali?

- Assistenza per le spese di sostentamento
- Sostegno al reddito di base in età avanzata e in caso di riduzione della capacità di guadagno
- Assistenza per la salute
- Aiuto per superare particolari difficoltà sociali
- Assistenza in altre situazioni di vita
- Assistenza nell'ambito della AsylbLG

- Sussidi per l'alloggio o per l'affitto
- Aiuto in caso di difficoltà finanziarie e consulenza sui debiti
- Aiuto per i debiti di affitto/elettricità
- Prestazioni per l'istruzione e la partecipazione
- Ticket sociale

Amt für Soziale Leistungen Dove si possono trovare ulteriori informazioni su ?

 Ulteriori informazioni sono disponibili [qui](#)

 Ulteriori informazioni sulla prevenzione della povertà sono disponibili [qui](#)

Contatta il centro

Amt für Soziale Leistungen

 [Metzgplatz 1, 86150 Augsburg](#)

 [08213249501](tel:08213249501)

[@soziales@augzburg.de](mailto:soziales@augzburg.de)

 Orari di apertura

Lunedì: 8:30-12:30

Mercoledì: 8:30 - 12:30

Giovedì: 8:30 - 12:30 e 14:00 - 17:30

Tesoreria comunale (nell'ala laterale del municipio)

 [Rathausplatz 2a, 86150 Augsburg](#)

 **Importante:** la visita è possibile solo su appuntamento!



Amt für Soziale Leistungen (ASL). **Nota per i rifugiati:** al vostro arrivo, riceverete il primo appuntamento a Si prega di portare con sé tutti i documenti all'appuntamento. Avete un interprete? Portatelo con voi. L'interprete può aiutarvi nella comunicazione.

Parole chiave: bollettino di pagamento, sostegno al reddito di base, assistenza, ticket sociale, alloggio, AsylbLG, indennità di alloggio, certificato di assicurazione sanitaria, apertura di un conto, debiti, ufficio di assistenza sociale, pacchetto educativo, aiuto, assistenza finanziaria

Ufficio per i bambini, i giovani e la famiglia

La città di Augusta è una città a misura di famiglia. Amt für Kinder, Jugend und Familie (AKJF)
Un importante punto di contatto per le questioni legate alla famiglia è .Jugendamt Molti chiamano questo ufficio " ".

Amt für Kinder, Jugend und Familie L'ufficio sostiene le famiglie e i giovani. Ci sono molti dipartimenti diversi. Vi lavorano specialisti su vari temi. Tutti si occupano di ciò di cui hanno bisogno i bambini, i giovani e i loro genitori. Avete un problema o una domanda? Jugendamt Gli specialisti lavorano con voi per trovare una buona soluzione al vostro problema. Hanno risposte a molte domande. Sanno anche quali altri centri di consulenza possono aiutarvi.

Amt für Kinder, Jugend und Familie Chi può contattare?

- Donne e famiglie che aspettano un bambino (ad esempio, donne in gravidanza)
- Madri, padri o altri tutori legali
- Bambini e giovani fino ai 18 anni di età
- Famiglie con bambini
- Organizzazioni e persone che lavorano con bambini e giovani
- Chiunque (ad esempio, vicini di casa, parenti) si accorga che un bambino o un giovane è in pericolo.

Amt für Kinder, Jugend und Familie Cosa fare?

Avete domande sull'educazione, la cura o il sostegno di bambini, adolescenti e giovani adulti? Avete bisogno di aiuto? Non siete sicuri di fare tutto bene? Amt für Kinder, Jugend und Familie Allora è il posto giusto dove andare. Il personale sarà lieto di aiutarvi!

Servizi e aiuto per i genitori

- [Frühe Hilfen](#) offre servizi per genitori in attesa e famiglie con neonati e bambini piccoli.
- [Visite a domicilio](#) per famiglie con neonati e bambini.
- [Erziehungs-Beratung](#) beantwortet Fragen zur Erziehung und Entwicklung. Sie richtet sich an Eltern und Kinder.
- [Soziale Dienste](#) sono punti di contatto per giovani, madri, padri e altri membri della famiglia che hanno bisogno di consigli e sostegno.
- Verfahrenslosen sostengono e accompagnano le famiglie con bambini e ragazzi disabili o a rischio di disabilità. Consigliano su quali prestazioni è possibile richiedere. Aiutano se si vuole fare richiesta di prestazioni.
- [Consulenza](#) per le coppie con figli che vogliono separarsi o divorziare.
- Sostegno se la paternità deve essere chiarita legalmente.
- Assistenza in caso di richiesta di alimenti per i figli.
- Il Dipartimento [adozioni](#) vi aiuterà a risolvere tutte le questioni relative all'adozione. Jugendamt Se lo desiderate, può anche aiutarvi nel processo di collocamento.
- Il dipartimento [Bambini in affidamento](#) cerca e si occupa delle famiglie affidatarie. Nelle famiglie affidatarie, i genitori affidatari si occupano dei bambini che non possono vivere con la propria famiglia. I bambini vivono nelle famiglie affidatarie per un periodo transitorio

o in DAuer.

- e molto altro ancora...

Servizi per bambini e giovani

- Luoghi di incontro e attività ricreative per bambini e ragazzi (ad es. [Ferien-Programm Tschamp](#))
- Partecipazione dei giovani alle questioni che li riguardano (ad esempio sondaggi, laboratori nei centri giovanili, [forum dei giovani](#)...)
- [I servizi sociali](#) sostengono le famiglie e i giovani quando hanno domande o problemi. Aiutano anche nelle situazioni di emergenza.
- [I servizi di assistenza ai giovani nei procedimenti penali](#) offrono aiuto ai giovani che sono entrati in conflitto con la legge.
- Nelle scuole ci sono [servizi e consulenze](#) per i giovani.
- JugendschutzProtezione dei bambini e dei giovani dai pericoli sanitari e sociali ().
- Protezione e consulenza per i minori non accompagnati (bambini e giovani che sono arrivati in Germania senza i loro genitori).
- e molto altro ancora...

Altri servizi

- Protezione e consulenza in caso di [pericolo per i minori](#)
- [Familien-Stütz-Punkte](#) sono luoghi in cui le famiglie possono incontrarsi. È anche possibile ottenere consulenza e informazioni.
- Eventi, workshop, consulenza e informazioni su temi legati alla [protezione dei bambini e dei giovani](#).
- Il dipartimento di [educazione ai media](#) rafforza le competenze mediatiche di bambini, giovani e genitori.
- [Consulenza alle associazioni](#) che offrono programmi per bambini e giovani.

💡 La maggior parte dei programmi è gratuita.

💡 Potete trovare molte offerte con i relativi contatti nell'app Integreat, alla voce [Bambini e famiglie](#) e [Giovani](#).

💡 KiTa Amt für Kindertagesbetreuung **Nota**: l'ufficio competente per l'assistenza all'infanzia (asilo nido, doposcuola, ecc.). Potete trovare informazioni su questo ufficio [qui](#)

Contatto

Amt für Kinder, Jugend und Familie AKJF ()

📍 [Halderstr. 23, 86150 Augsburg](#)

☎ [08213242800](#)

@ kinder-jugend-familie@augzburg.de

🌐 Amt für Kinder, Jugend und Familie Ulteriori informazioni su questo ufficio sono disponibili [qui](#)

Parole chiave: consulenza educativa, assistenza educativa, ufficio di assistenza ai giovani, assistenza alle famiglie, ai giovani, mantenimento, problemi familiari, problemi con i bambini, assistenza ai giovani, bambino in difficoltà, assistenza ai bambini, pericolo per i bambini, protezione dei giovani, vacanze, lavoro con i giovani

Ufficio per l'assistenza all'infanzia

Cos'è il sito Amt für Kindertagesbetreuung?

Ad Augusta ci sono molti centri diurni (asili nido, scuole materne, case per bambini, doposcuola e mini asili). Ci sono strutture che appartengono alla città di Augusta. Ma ci sono anche strutture gestite da altre organizzazioni (per esempio la Caritas o la Croce Rossa). Ci sono anche centri diurni (baby-sitter). Tutti questi servizi sono gestiti da Amt für Kindertagesbetreuung. Di seguito troverete un elenco dei casi in cui è possibile contattare Amt für Kindertagesbetreuung.

Quando è possibile contattare Amt für Kindertagesbetreuung?

- Se avete bisogno di una panoramica dei centri diurni della città di Augusta (asilo, doposcuola, nido, casa per bambini).
- Se state cercando offerte per l'assistenza diurna ai bambini e l'assistenza sostitutiva.

 [Qui](#) potete trovare una panoramica degli asili nido della città di Augusta.

- Se cercate un posto di assistenza all'infanzia

 A [Kita-Portal](#) potete pre-iscrivere il vostro bambino all'asilo nido o alla scuola materna.

- Se desiderate lavorare come specialisti dell'educazione o membri del personale supplementare in un asilo nido.

 Troverete tutte le informazioni necessarie nel [portale delle carriere](#).

- Se desiderate lavorare come baby-sitter.

 Potete trovare maggiori informazioni [qui](#)

Contattateci

Amt für Kindertagesbetreuung

 [Hermanstraße 1, 86150 Augsburg](#)

 [08213246221](#) o [08213246213](#)

 [@kindertagesbetreuung@augzburg.de](mailto:kindertagesbetreuung@augzburg.de)

 Per maggiori informazioni sul sito Amt für Kindertagesbetreuung e sul suo lavoro, [cliccate qui](#).

Parole chiave: asilo nido, doposcuola, nido d'infanzia, ricerca di assistenza all'infanzia, lavoro, assistente all'infanzia, infermiera, lavoro, posto per bambini

Dipartimento della salute

Cosa fa il dipartimento di sanità pubblica?

Il dipartimento di sanità pubblica è un'autorità che si occupa della salute dei cittadini. Si occupa di prevenire le malattie e di bloccarne la diffusione. Per esempio, il dipartimento di sanità pubblica controlla la sicurezza degli alimenti o vaccina le persone contro le malattie e informa la popolazione sui rischi per la salute.

Il dipartimento di salute pubblica fornisce consulenza:

- per domande sulla salute
- per le persone affette da malattie mentali
- per le donne in gravidanza
- Istruzione secondo la legge sulla protezione dalle infezioni § 43.

Il dipartimento di sanità pubblica effettua esami

- per i bambini prima che possano andare a scuola
- esegue l'esame iniziale dei minori stranieri non accompagnati (l'esame è organizzato dall'Ufficio per i bambini, i giovani e la famiglia)
- effettua l'esame iniziale nel settore della migrazione e dell'asilo

altre aree del dipartimento sanitario:

- È responsabile delle malattie soggette a obbligo di notifica (tubercolosi, itterizia, ecc.).
- consulenza sanitaria ed esami per le prostitute
- consulenza anonima sull'AIDS e test HIV
- e funge da punto di contatto per i gruppi di auto-aiuto.
🗺️ Le informazioni sui gruppi di auto-aiuto sono disponibili [qui](#)

Dovete recarvi al centro sanitario se siete preoccupati per la vostra salute o avete delle domande. Se siete malati e non sapete cosa fare, è una buona idea andarci. Il dipartimento di salute pubblica può aiutarvi. Anche se non siete sicuri di aver bisogno di vaccinazioni o di quali vaccinazioni dovrete fare, potete chiedere lì. Il dipartimento di sanità pubblica può anche aiutarvi se volete informarvi sui rischi per la salute, come le malattie che si verificano nel vostro quartiere. Se pensate di esservi sentiti male a causa di un alimento o se volete conoscere le malattie pericolose presenti nel vostro quartiere, il dipartimento di sanità può aiutarvi. Se state programmando un viaggio e volete conoscere le malattie di altri Paesi, è bene informarsi. Potete anche rivolgervi a questo ufficio se avete domande su alcuni lavori in cui si applicano norme sanitarie speciali, ad esempio in cucina o in ospedale. L'autorità sanitaria è lì per rispondere alle domande e aiutare a proteggere la vostra salute. È meglio andarci per tempo, prima che sorgano problemi.

Kontakt

Gesundheitsamt

📍 [Hoher Weg 8, 86152 Augsburg](#)

📍 [Karmelitengasse 11, 86152 Augsburg](#)

☎ [08213242003](tel:08213242003)

@gesundheitsamt.stadt@augzburg.de

Parole chiave: salute, malattia, AIDS, test HIV, tubercolosi, malattie infettive, esame di ammissione a scuola, vaccinazione, consigli sulla vaccinazione, consigli sulla prostituzione

Centro per l'impiego Augusta Città

Il sito Jobcenter è responsabile di:

- Reddito di cittadinanza
- Inserimento nel mondo del lavoro
- Qualifica

Chi può richiedere Bürgergeld?

- Le persone idonee al lavoro e che necessitano di assistenza
 - anche persone con passaporto straniero: devono però soddisfare criteri particolari:
1. Nel caso di **persone provenienti dall'UE**, di norma deve essere soddisfatto il cosiddetto status di lavoratore dipendente. L'esame dipende dal sito FreizügG/EU ed è complicato. Purtroppo non si possono fare affermazioni generali.
 2. Di norma, le **persone provenienti da Paesi terzi** devono avere un titolo di soggiorno o un Fiktionsbescheinigung per un permesso di soggiorno che dia diritto a percepire il reddito di cittadinanza. Un Aufenthaltsgestattung o un Duldung secondo AufenthG non è sufficiente. (Vedi FW § 7 SGB II da pagina 93).

💡 Note:

- Avete un Aufenthaltsgestattung o un Duldung? Allora iscrivetevi al sito [Bundesagentur für Arbeit](#).
- Zur Prüfung Ihrer konkreten Situation können Sie sich unverbindlich an das Jobcenter wenden.

Come può sostenervi il sito Jobcenter?

- Sicurezza finanziaria (ad esempio, assunzione dei costi di affitto, pagamenti per garantire il proprio sostentamento).
- Consulenza e sostegno
- Inserimento nel mondo del lavoro
- Qualifica/formazione professionale
- Inserimento in un corso di lingua
- Consulenza per il riconoscimento di qualifiche scolastiche/professionali estere

- Sostegno in situazioni problematiche particolari (ad esempio, sostegno alle dipendenze, consulenza sui debiti, ecc.)

 Per ulteriori informazioni, consultare il [sito web dell'Istituto](#) . [Jobcenters](#).

Jobcenter Augsburg-Stadt

 [August-Wessels-Str. 31 und 35, 86156 Augsburg](#)

 Servicecenter: [08213151700](#)

 Hotline: [082124135230](#)

 www.jobcenter-augsburg-stadt.de

Centri di informazione

Servizio migrazione giovanile (12-27 anni)

Il Servizio migrazione giovanile aiuta i giovani immigrati ad Augusta. Ricevono informazioni su vari programmi e progetti nella città di Augusta.

Chi può rivolgersi al Servizio migrazione giovanile?

- Bambini, adolescenti e giovani adulti con un background migratorio di età compresa tra i 12 e i 27 anni.
È importante che si trovino in Germania legalmente o sulla base di un permesso di soggiorno tollerato.
- Genitori di bambini e giovani con background migratorio.

Quali sono le domande e gli argomenti su cui il Servizio per la migrazione giovanile fornisce consulenza?

Potete rivolgere al Servizio per l'immigrazione giovanile domande su vari argomenti, come ad esempio

- Come posso imparare una lingua straniera?
- Quale tipo di scuola è adatta a me?
- Come faccio a candidarmi correttamente per un lavoro?
- Che cosa devo tenere presente nei rapporti con le autorità?
- Quali sono le attività del tempo libero per i giovani?
- e molto altro ancora...

Nei centri di consulenza ci sono offerte di gruppo, ad esempio: tutoraggio scolastico, apprendimento del tedesco, corsi di informatica, formazione per l'inserimento nel mondo del lavoro.

 La consulenza è gratuita

Centri di consulenza ad Augusta

Diakonisches Werk e.V.

 [Heilig-Kreuz-Str 22 a, 86152 Augsburg](#)

 [0821450196325](tel:0821450196325)

 jugendmigrationsdienst@diakonie-augsburg.de

 Mehr Informationen finden Sie [hier](#)

Kolping-Bildungswerk in der Diözese Augsburg e. V.

 [Frauentorstr. 29, 86152 Augsburg](#)

 [08213443111](tel:08213443111)

 jmd@die-kolping-akademie.de

 Mehr Informationen finden Sie [hier](#)

Parole chiave: consulenza, orientamento, informazioni, aiuto ai giovani, tutoraggio, sostegno, apprendimento del tedesco, ricerca di corsi di lingua, formazione per l'inserimento nel mondo del lavoro, corsi di informatica,

Consulenza sulla migrazione per adulti

La consulenza in materia di migrazione aiuta le persone immigrate ad Augusta. Ricevono informazioni su come vivere e lavorare ad Augusta. I consulenti sono ben collegati tra loro. Conoscono i vari programmi e progetti per gli immigrati nella città di Augusta. Vi aiuteranno a trovare il centro di consulenza giusto.

 Alcuni consultori offrono consulenza in altre lingue. Chiedete a loro.

Chi può rivolgersi alla consulenza in materia di immigrazione?

Gli immigrati adulti di età superiore ai 27 anni che appartengono ai seguenti gruppi:

- tedeschi con un passato di migrazione (compresi i tedeschi di ritorno dall'estero)
- Cittadini dell'UE
- Rifugiati riconosciuti
- rifugiati in quota
- rimpatriati tardivi
- e familiari di questi gruppi

Quali sono le domande e gli argomenti su cui il servizio di consulenza in materia di migrazione fornisce consulenza?

Potete porre al servizio di consulenza sulla migrazione domande su vari argomenti, ad esempio

- Dove posso imparare il tedesco?
- Come posso fare domanda per un corso di tedesco?
- Anche la mia famiglia vorrebbe venire in Germania. Cosa devo fare?
- Cosa significa il mio status di residente?
- Come posso trovare un appartamento?
- Dove posso richiedere un aiuto finanziario?
- Chi può aiutarmi a trovare un lavoro?
- Il mio titolo di studio può essere riconosciuto in Germania?
- Come funziona il sistema scolastico tedesco?
- A quale medico posso rivolgermi?
- Chi mi aiuterà durante la gravidanza?
- Sto cercando un posto all'asilo. Cosa devo fare?
- Quali sono le attività per il tempo libero ad Augusta?
- e molto altro ancora...

 La consulenza è gratuita

Centri di consulenza ad Augusta

BRK Stadtteilzentrum Haunstetten

Migrationsberatung

 [Johann-Strauß-Str. 11, 86179 Augsburg](#)

 [Contatti e persone di riferimento](#)

Caritasverband Augsburg e.V.

Migrationsberatung

 [Auf dem Kreuz 41, 86152 Augsburg](#)

[@migration@caritas-augsburg.de](mailto:migration@caritas-augsburg.de)

 [Contatti e persone di riferimento](#)

Diakonisches Werk e.V. im zib

Migrationsberatung

 [Wertachstr. 29, 86153 Augsburg](#)

[@migrationsberatung@diakonie-augsburg.de](mailto:migrationsberatung@diakonie-augsburg.de)

 [Contatti e persone di riferimento](#)

gfi gGmbH Augsburg

Larissa Rodina | Migrationsberatung

 [Ulmer Straße 160, 86156 Augsburg](#)

[@larissa.rodina@die-gfi.de](mailto:larissa.rodina@die-gfi.de)

 [+49 \(0\) 82140802312](tel:+49(0)82140802312)

Anita Hauzenberger | Migrationsberatung

 [Ulmer Straße 160, 86156 Augsburg](#)

[@anita.hauzenberger@bfz.de](mailto:anita.hauzenberger@bfz.de)

 [+49 \(0\) 82140802180](tel:+49(0)82140802180)

Svea Grunwald | Migrationsberatung

 [Ulmer Straße 160, 86156 Augsburg](#)

[@svea.grunwald@die-gfi.de](mailto:svea.grunwald@die-gfi.de)

 [+49 \(0\) 82140802146](tel:+49(0)82140802146)

 Per maggiori informazioni sulla consulenza in materia di migrazione del GFI , [cliccate qui](#).

Parole chiave: orientamento, ricerca corsi di lingua, imparare il tedesco, compilare la domanda, compilare il modulo, informazioni, aiutare i migranti, migrazione, integrazione

Consulenza per i rifugiati e l'integrazione

Siete nuovi ad Augusta? Hai bisogno di un orientamento? Avete domande sulla richiesta di asilo?

Allora vai a Flüchtlings- und Integrationsberatung. Sie bekommen dort Informationen zu verschiedenen Angeboten und Projekten in der Stadt Augsburg.

 In manchen Beratungsstellen ist eine Beratung in anderen Sprachen möglich.

Chi può rivolgersi al servizio di consulenza per rifugiati e integrazione?

Questo servizio di consulenza è rivolto a tutti i nuovi immigrati (compresi i cittadini dell'UE).

- Si tratta di un'offerta rivolta principalmente ai richiedenti asilo, ai rifugiati riconosciuti o alle persone tollerate.

Quali sono le domande e gli argomenti su cui il servizio di consulenza per i rifugiati e l'integrazione offre consulenza?

È possibile porre ai centri di consulenza domande su vari argomenti, ad esempio

- Come funziona la procedura di asilo?
- Cosa è importante al colloquio ("Interview")?
- Cosa significa lo status di residenza?
- Quale corso di lingua posso seguire?
- Chi può aiutarmi a risolvere i problemi?
- Dove posso richiedere un aiuto finanziario?
- Come si compilano i moduli?
- Vorrei rimanere ad Augusta. Cosa posso fare?
- Sto cercando un lavoro. Chi può aiutarmi?
- Vorrei tornare nel mio Paese d'origine. Cosa devo fare?
- e molto altro ancora...

Avete una domanda molto specifica? I consulenti vi aiuteranno a trovare il centro di consulenza giusto (ad esempio, servizi psicologici, medici specialisti).

 **Importante:** Non si tratta di una consulenza legale come quella fornita da un avvocato!

 La consulenza è gratuita.

Centri di consulenza ad Augusta

La consulenza si svolge in varie sedi. I consulenti offrono ore di consulenza nei centri di accoglienza per rifugiati (Anker-Dependance e centri di accoglienza condivisa). È possibile trovarli anche presso i centri di consulenza generale.

Indirizzi dei centri di consulenza

-  [Auf dem Kreuz 41, 86152 Augsburg](#)
-  [Berliner Allee 143, 86161 Augsburg](#)
-  [Hohenstaufenstraße 57, 86199 Augsburg](#)
-  [Johann-Strauß-Str. 11, 86179 Augsburg](#)
-  [Kobelweg 82 a, 86156 Augsburg](#)
-  [Ottostraße 2, 86153 Augsburg](#)
-  [Proviantbachstraße 41, 86153 Augsburg](#)
-  [Schülestraße 4, 86161 Augsburg](#)
-  [Springergäßchen 14, 86152 Augsburg](#)
-  [Sterngasse 3, 86150 Augsburg](#)
-  [Wertachstr. 29, 86159 Augsburg](#)
-  [Windprechtstraße 52c, 86159 Augsburg](#)
-  [Zusamstraße 8, 86156 Augsburg](#)

La consulenza è fornita dalle seguenti istituzioni

Centro distrettuale BRK di Haunstetten

 [Centro di consulenza, contatto, consulenti](#)

Caritasverband Augsburg e.V.

 [Centri di consulenza, contatto, consulenti](#)

Diakonisches Werk e.V.

 Sedi di [consulenza](#), contatto, consulenti

 [Informazioni generali e contatti](#)

Parole chiave: procedura d'asilo, consulenza, sostegno, consulenza per l'asilo, vita quotidiana, consulenza per l'integrazione, rifugiati, rifugiati, colloquio, status di residenza, residenza, aiuto, nuovi immigrati, paesi terzi, cittadini dell'UE, cittadini dell'UE, problemi, aiuto, moduli,

ABIA 3.0 - Consulenza per gli immigrati dai paesi dell'UE

Provenite da un Paese dell'Unione Europea? Avete domande sull'arrivo ad Augusta?

Allora il progetto "ABIA 3.0 - Approccio, consulenza e informazione ad Augusta" è quello che fa per voi!

Chi può partecipare?

- Il progetto è rivolto ai nuovi immigrati provenienti dai Paesi dell'UE e alle loro famiglie.

Cosa vi aspettate dal progetto ABIA 3.0?

Riceverete informazioni e supporto sui seguenti argomenti:

- Vita quotidiana e vita ad Augusta
- Corsi di lingua e di integrazione
- Assistenza alle famiglie
- Assistenza ai bambini
- Scuola e formazione
- Contatti con le autorità
- Domande sulla salute
- Visti e residenza
- Mercato del lavoro e carriera
- Consulenza delle donne per le donne
- Alloggio

 **La consulenza è gratuita**

Centri di consulenza ad Augusta

Augsburger Volkshochschule - Augsburger Akademie e. V.

 Donna Sarah Seitz

 [Willy-Brandt-Platz 3a, 86153 Augsburg](#) (1° piano, stanza 115)

 [+49 \(0\) 8215026514](tel:+4908215026514)

 ehap@vhs-augsburg.de

 Orari di consultazione

Martedì dalle 14:00 alle 16:00

Passate a trovarci!

È anche possibile fissare un appuntamento.

 Troverete maggiori informazioni [qui](#)

Zentrum für interkulturelle Beratung (zib)

Tür an Tür - Integrationsprojekte gGmbH

 Il Sig. Alexander Wohlrab

 [Wertachstraße 29, 86153 Augsburg](#)

 [+49 \(0\) 82190799767](tel:+49082190799767) o [+49 \(0\) 8219079781](tel:+4908219079781)

 ehap@tuerantuer.de

 Potete trovare ulteriori informazioni [qui](#)

Parole chiave: consulenza, provenire dall'UE, cercare un appartamento, corso di lingua, imparare il tedesco, aiuto, domande, cercare un lavoro

TakeOff - Consulenza di donne per donne per la vita quotidiana e il lavoro

[Decolla! Shaping career prospects with & for migrant women](#) è rivolto alle donne straniere che vogliono sviluppare la propria carriera. Il progetto vi sostiene se siete alla ricerca di una qualifica o di un lavoro adeguato. Il personale vi aiuterà se avete una famiglia e volete lavorare.

Quando si può contattare il progetto?

- Avete bisogno di orientamento e sostegno nella vita quotidiana?
- Desidera scambiare idee con altre donne?
- Desidera praticare il suo tedesco?
- Avete domande sulla formazione o sul lavoro?
- Avete bisogno di sostegno per conciliare famiglia e carriera?

Venite a trovarci!



Orari di apertura del consultorio Giovedì: 10:00-12:00 e 14:00-16:00

💡 Ulteriori appuntamenti sono possibili su prenotazione.

📍 [Porta a porta | Wertachstraße 29 | Augsburg](#)

Tutte le date e le offerte attuali sono disponibili [qui](#). Seguiteci e fate rete con altre donne di Augusta!

Contattateci all'indirizzo

☎ [+49 \(0\) 15780595572](tel:+49(0)15780595572)

@ takeoff@tuerantuer.de

🌐 Potete trovare ulteriori informazioni sul progetto [qui](#)



Das Projekt „Take Off! Mit & für Migrantinnen berufliche Perspektiven gestalten“ wird im Rahmen des Programms „MyTurn - Frauen mit Migrationserfahrung starten durch“ durch das Bundesministerium für Arbeit und Soziales und die Europäische Union über den Europäischen Sozialfonds Plus (ESF Plus) gefördert.

Gefördert durch:



Procedura d'asilo

Domanda d'asilo e BAMF

Al primo appuntamento presso l'Ufficio federale della migrazione e dei rifugiati (BAMF), si presenta la domanda d'asilo (1). Data del colloquio). Se non hai ottenuto un appuntamento, chiedi al tuo responsabile dell'alloggio.

Se la data del colloquio non è ad Augusta, recatevi qualche giorno **prima del** primo colloquio. appuntamento (domanda d'asilo, 1° colloquio) o il 2° appuntamento (udienza, 2° Appuntamento per il colloquio) con i documenti all'Ufficio Servizi Sociali (ASL). Vi verrà corrisposto il denaro per il viaggio in treno. Dopo la 1. Colloquio, è necessario presentarsi all'Ufficio di registrazione degli stranieri il prima possibile. Lì riceverete la carta d'identità per rifugiati (permesso).

Il 2° colloquio è l'effettiva udienza. Il BAMF deciderà in merito alla vostra domanda di asilo. Dopodiché vi invierà una notifica. Se la decisione è negativa e volete contestarla (cioè non siete d'accordo), rivolgetevi immediatamente a un centro di consulenza per l'asilo. Discuteranno con voi cosa potete fare e vi indirizzeranno ad avvocati specializzati. Se la decisione è positiva, non riceverete più i soldi dall'Ufficio delle prestazioni sociali, ma dovrete rivolgervi al Centro per l'impiego.

Se hai il 1° colloquio al BAMF, ricordati di portarti qualcosa da mangiare. I tempi di attesa potrebbero essere più lunghi.

Indirizzo BAMF Augsburg:

Bundesamt für Migration und Flüchtlinge

Filiale di Augsburg

 [August-Wessels-Str. 27, 86157 Augsburg](#)

Tel [0911 943-28655](tel:091194328655)

E-mail tramite il modulo di contatto della BAMF su www.bamf.de

Come si arriva al BAMF di Monaco, Zirndorf o Deggendorf? È possibile ottenere indicazioni su richiesta dall'helpdesk del servizio di consulenza per l'asilo.

Parole chiave: Richiesta di asilo, audizione, colloquio

Consulenza centrale per il rientro (ZRB) Baviera meridionale

Consulenza per il rientro volontario

Avete presentato domanda di asilo? Volete tornare nel vostro paese d'origine prima che il BAMF abbia deciso sulla vostra domanda d'asilo? Non sapete cosa dovete fare?

Allora contatta il Servizio centrale di consulenza per il rimpatrio (ZRB).

- Il Servizio centrale di consulenza per il rimpatrio (ZRB) della Baviera meridionale è un centro di consulenza.
- Vi aiuta se state pensando alla possibilità di tornare volontariamente e permanentemente nel vostro Paese d'origine.
- Lo ZRB vi aiuterà in questo processo.
- La consulenza è aperta.
- Se lo desiderate, la consulenza può essere anonima.
- Per la sessione di consulenza sono disponibili interpreti per la maggior parte delle lingue.

Come si può contattare ZRB?

- Se siete arrivati in Germania come richiedenti asilo e desiderate avere informazioni sul rimpatrio volontario nel vostro Paese d'origine.
- Se conoscete o assistete qualcuno interessato al rimpatrio volontario.
- Se conoscete o vi occupate di qualcuno che è obbligato a lasciare il Paese.

Fissiamo un appuntamento di consulenza. All'appuntamento potrete discutere della vostra situazione. Riceverete informazioni sulle vostre opzioni. Potrete quindi decidere cosa fare.

 **La consulenza è gratuita.**

Contattateci

Zentrale Rückkehrberatung (ZRB) Südbayern

 [Lange Gasse 4, 86152 Augsburg](#)

 [08215089632](tel:08215089632)

 info@zrb-suedbayern.de

 Potete trovare maggiori informazioni [qui](#).

Parole chiave: ritorno al paese d'origine, ritorno, consulenza per il ritorno, partenza,

Supporto per le questioni riguardanti le autorità - Ämterlots:innen

Vi sentite insicuri quando vi rivolgete a un'autorità? Avete bisogno di aiuto con le autorità?

Siete turbati da una situazione di vita imprevista o da restrizioni personali? Non sapete quale ufficio è responsabile della vostra richiesta? L'Ämterlots:innen vi accompagnerà quando vi recherete presso le autorità e vi aiuterà a risolvere i problemi di comunicazione. Gli Ämterlots:innen sono volontari, il che significa che non ricevono uno stipendio per il loro lavoro.

- Gli Ämterlots:innen aiutano gratuitamente e in modo riservato. Possono aiutarvi nelle seguenti situazioni:
 - Vi aiutano a trovare l'ufficio giusto e la persona di contatto giusta per voi;
 - Vi accompagnano in ufficio in caso di difficoltà di comunicazione.
- Se necessario, i colloqui possono essere tenuti anche in inglese, francese o russo.

 **Importante!** Gli Ämterlots:innen non offrono consulenza professionale, consulenza legale o rappresentanza legale.

Contatto

Diakonisches Werk Augsburg e.V.

 [Spenglergäßchen 7a, 86152 Augsburg](#)

 [0821450193215](tel:0821450193215)

[@aemterlotsen@diakonie-augsburg.de](mailto:aemterlotsen@diakonie-augsburg.de)

Parole chiave: Guide per l'ufficio, andare dalle autorità, dover andare in ufficio, non capire, aiuto, supporto..

Gruppi di sostegno (sostegno ai rifugiati)

Gli Helferkreise sono gruppi di persone che sostengono i rifugiati. Queste persone lo fanno senza essere pagate. Sono chiamati "i volontari". I volontari vi aiutano a orientarvi nella città di Augusta.

Cosa fanno esattamente i volontari?

- Vi indicano i centri di consulenza più importanti.
- Vi aiutano a imparare il tedesco.
- Cercano insieme a voi le attività sportive e ricreative più adatte.
- Vi sostengono nella compilazione delle domande.
- Vi accompagnano dal medico.
- Vi aiuteranno nell'orientamento professionale.
- Vi mostreranno come cercare un lavoro o uno stage.
- Vi sostengono nella ricerca di un alloggio.
- e molto altro ancora...

 I volontari vi assistono gratuitamente.

Volete che un volontario vi sostenga?

Il servizio di consulenza per rifugiati e integrazione vi aiuterà a trovare un gruppo di volontari. Potete anche chiedere informazioni al vostro centro di accoglienza. Potete anche contattare direttamente l'organizzazione di volontariato della vostra zona.

Panoramica dei gruppi di aiuto intorno agli alloggi decentrati e i loro dettagli di contatto

Helferkreis Augsburg Aufwind SüdOst in Hochzoll

[@kontakt@helferkreis-aufwind.de](mailto:kontakt@helferkreis-aufwind.de)

Helferkreis Hammerschmiede

[@helferkreis-asyl-christkoenig@web.de](mailto:helferkreis-asyl-christkoenig@web.de)

Helferkreis Haunstetten

[@info@freiwilligen-zentrum-augsburg.de](mailto:info@freiwilligen-zentrum-augsburg.de)

Helferkreis Hochfeld

@helferkreis-asyl-hochfeld@gmx.de

Helferkreis Asyl Herrenbach

@helferkreis-asyl-herrenbach@gmx.de

Helferkreis Kriegshaber

@asyl.kriegshaber@gmx.de

Unterstützerkreis Ottostraße

@otto-bekommt-asyl@web.de

Non riuscite a trovare un gruppo di aiuto nel vostro quartiere?

Ci sono due progetti che potete contattare

Integrationslotsen per la città di Augusta

@margot.laun@tuerantuer.de

Guide per i rifugiati

@info@freiwilligen-zentrum-augsburg.de

Volete fare volontariato per gli immigrati?

Ci sono due progetti che sostengono i volontari

Integrationslotsen per la città di Augusta

@margot.laun@tuerantuer.de

Guide per i rifugiati

@info@freiwilligen-zentrum-augsburg.de

Parole chiave: Aiutanti, gruppi di aiuto, aiuto, sostegno, vita quotidiana